

2001

CHAPTER 8

CHAPITRE 8

**An Act to Amend the
Endangered Species Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les espèces menacées d'extinction**

Assented to June 1, 2001

Sanctionnée le 1^{er} juin 2001

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 Section 4 of the Endangered Species Act, chapter E-9.101 of the Acts of New Brunswick, 1996, is amended

1 L'article 4 de la Loi sur les espèces menacées d'extinction, chapitre E-9.101 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1996, est modifié

(a) by repealing paragraph (1)(b) and substituting the following:

a) par l'abrogation de l'alinéa (1)b) et son remplacement par ce qui suit :

(b) subject to such terms and conditions as the Minister considers appropriate, issue a permit

b) sous réserve des modalités et conditions qu'il estime appropriées, délivrer un permis

(i) for the collection or possession, or both, of a member or any part of a member of an endangered species or regionally endangered species

(i) pour la collecte ou la possession, ou les deux, de tout ou partie d'un membre d'une espèce menacée ou d'une espèce régionale menacée,

(A) for scientific purposes relating to the recovery of the endangered species or regionally endangered species,

(A) à des fins scientifiques relatives au rétablissement de l'espèce menacée ou de l'espèce régionale menacée,

(B) for *bona fide* educational purposes, or

(B) à des fins éducatives authentiques, ou

(C) in the case of bald eagle feathers, for *bona fide* religious or ceremonial purposes, or

(C) , en ce qui concerne la pygargue à tête blanche, à des fins religieuses ou de cérémonie authentiques, ou

(ii) for the possession of a member or any part of a member of an endangered species or regionally endangered species that was legally obtained for any *bona fide* purpose by the applicant for the permit before its designation by regulation as endangered or regionally endangered.

(b) by adding after subsection (1) the following:

4(1.1) Subparagraph (1)(b)(ii) applies regardless of whether a designation referred to in that subparagraph was made before or is made after the commencement of that subparagraph.

(ii) pour la possession de tout ou partie d'un membre d'une espèce menacée ou d'une espèce régionale menacée obtenu légalement à des fins authentiques par le demandeur du permis avant que l'espèce en question n'ait été désignée par règlement comme étant menacée ou régionalement menacée.

b) par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit :

4(1.1) Le sous-alinéa (1)b(ii) s'applique que la désignation qui y est mentionnée ait été faite avant ou après l'entrée en vigueur de ce sous-alinéa.